

## FAN SPEED CONTROL RFS5 - 5A FULLY VARIABLE

**Caution:**

1. Use only with 120V AC 60 Hz.
2. Do not exceed current rating of the fan control.
3. For use with permanently installed split capacitor or shaded pole motors used in ceiling fans. To avoid overheating and possible damage to other equipment, do not use to control receptacles, fluorescent lights, transformer-supplied appliances, etc.
4. Must be installed in accordance with national and local electrical codes.
5. Use only copper wire with this device.

**Important:** Turn circuit breaker to OFF or remove fuse(s) and test that power is off before wiring. Never wire any electrical device with power turned on. Wiring fan control hot may cause permanent damage to fan control.

**Ratings:**

**RFS5:** 5 Amp Maximum

**RFS15:** 1.5 Amp Maximum (one fan only).

No derating is required when ganging multiple fan controls in one wall box.

**INSTALLATION**

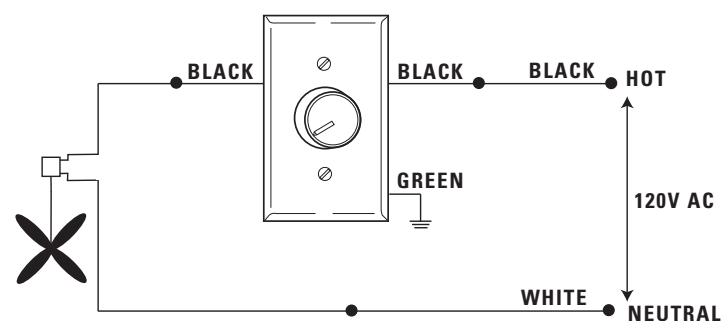
Read each step carefully and perform in sequence.

**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

Wire the fan control as you normally would for a switch application (Figure 1). Before installing the fan control, it is advisable to test the circuit with a standard wall switch installed in place of the fan control.

FIG. 1

## FOR SINGLE POLE APPLICATIONS



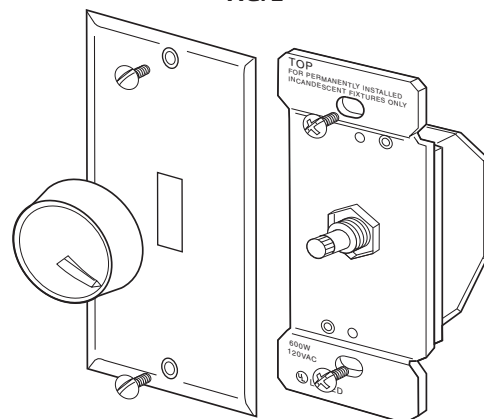
1. For an existing switch remove the wallplate and disconnect wires from the existing switch.
2. Straighten or clip ends of wires such that the ends of the wires are straight.
3. Strip wires in wall box to expose 3/8" copper at the end of the wire.
4. Connect power wires to black wires extending from the back of the fan control (see Figure 1) using wire connectors provided. Twist bare ends of each pair of wires together.
5. Push each wire pair firmly into one of the wire connectors provided.
6. Twist the wire connector clockwise until snug and no copper is showing. Secure wires and connectors with electrical tape.
7. Connect green wire from fan control to ground wire using a wire connector or ground screw in wall box.
8. Gently push wires and wire connectors into wall box.
9. Gently push fan control into wall box and secure, using mounting

## RFS15 - 1.5A 3-SPEED

screws. Ensure that fan control is positioned so that symbol "TOP" stamped into metal strap appears at top.

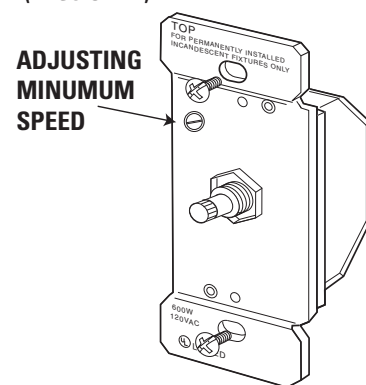
10. Gently remove the knob from the front of the fan control, place wallplate over fan control shaft and reinsert knob on the fan control shaft (Figure 2).
11. Secure the wallplate to the device.
12. Replace fuse or turn on circuit breaker.

FIG. 2

**MINIMUM SPEED ADJUSTMENT (Cat. No. RFS5 only)**

1. With the wallplate removed, turn the fan control shaft fully clockwise (minimum speed).
2. Using a small screwdriver, turn the minimum speed adjustment on the strap (see Figure 3) fully counterclockwise.
3. If the fan is rotating, the adjustment may be left in this position. If a faster minimum speed is desired, turn the adjustment clockwise until the desired speed is reached.
4. If the fan is not rotating, turn the adjustment clockwise until, as a minimum, the fan begins to rotate. Turn the adjustment farther clockwise if a faster minimum speed is desired.
5. Replace the wallplate and control knob.

FIG. 3  
MINIMUM SPEED ADJUSTMENT  
(RFS5 ONLY)

**OPERATION****Cat. No. RFS5**

Make sure to set the fan at full speed for optimal performance of the fan control.

Turn knob to extreme counterclockwise position to turn fan off. Turn knob clockwise to turn fan on. Turn knob clockwise to decrease speed. Turn knob counterclockwise to increase speed.

**RFS5:** Full Range Control. This fan control will provide full speed control over the entire range.

**RFS15:** 3-Speed Control. This fan control has 3 different speed settings (Low, Medium, High).

## COMMANDE DE VITESSE DE VENTILATEUR RFS5 - 5 A VARIABLE DUR TOUTE LA PLAGE

## RFS15 - 1.5 A 3 VITESSES

**Attention :**

1. Ne s'utilise que sur 120 V c.a. 60 Hz.
2. Ne dépassez pas l'intensité nominale de la commande de ventilateur.
3. S'utilise avec des moteurs à condensateur de déphasage ou à bague de déphasage montés de manière permanente comme ceux des ventilateurs de plafond. Pour éviter une surchauffe et des dégâts éventuels sur d'autres appareils, ne s'utilise pas pour commander des prises, des éclairages fluorescents, des appareils alimentés par transformateur, etc.
4. Doit être installé selon les règlements électriques nationaux et locaux.
5. Utilisez uniquement du fil de cuivre sur cet appareil.

**Important :** Coupez le courant au disjoncteur ou enlevez le ou les fusibles et contrôlez que le courant est coupé avant de câbler. Il ne faut jamais câbler d'appareil électrique sous tension. Le câblage de la commande de ventilateur sous tension risque de l'endommager.

## Valeurs nominales :

**RFS5 :** 5 A Maximum

**RFS15 :** 1,5 A Maximum (un seul ventilateur).

Il n'est pas nécessaire de réduire la puissance lorsqu'on groupe plusieurs commandes de ventilateurs dans une même boîte murale.

**INSTALLATION**

Veillez lire chaque étape avec soin et les effectuer dans l'ordre.

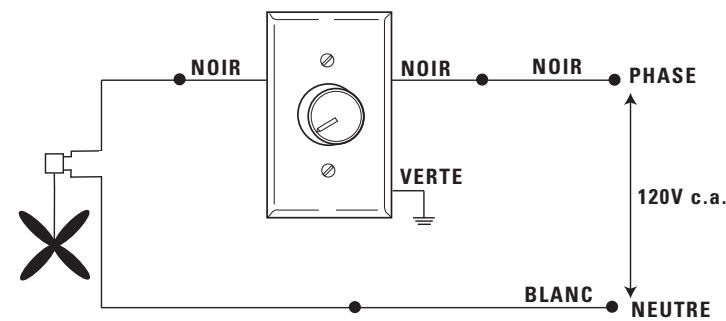
**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

Câblez la commande de ventilateur comme vous le feriez normalement pour un interrupteur (figure 1). Avant d'installer la commande de ventilateur, il est conseillé de tester le circuit avec un interrupteur ordinaire installé à la place de la commande de ventilateur.

1. Pour un interrupteur existant, enlevez la plaque murale et débranchez

FIG. 1

## APPLICATIONS UNIPOLAIRE



- les fils de l'interrupteur ordinaire.
2. Redressez ou coupez les extrémités des fils pour qu'elles soient bien droites.
3. Dénudez les fils de la boîte murale de manière à exposer 3/8 po de cuivre à leur extrémité.
4. Raccordez les fils d'alimentation aux fils noirs qui dépassent à l'arrière de la commande de ventilateur (voir figure 1) à l'aide des connecteurs de câblage fournis. Torsadez ensemble les extrémités nues de chaque paire de fils.
5. Enfoncez fermement chaque paire de fil dans un des connecteurs de câblage fournis.
6. Vissez le connecteur de câblage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il serre et qu'il n'y ait plus de cuivre visible. Fixez les fils et les connecteurs ensemble avec du ruban adhésif isolant.
7. Raccordez le fil vert de la commande de ventilateur au fil de terre à l'aide d'un connecteur de câblage ou à la vis de terre située dans la boîte murale.

8. Poussez délicatement les fils et les connecteurs de câblage dans la boîte murale.

9. Poussez délicatement la commande de ventilateur dans la boîte murale et fixez-la à l'aide des vis de fixation. Assurez-vous que la commande de ventilateur est orientée de manière à ce que le symbole "TOP" gravé sur la barrette métallique soit en haut.

10. Enlevez délicatement le bouton situé sur la face avant de la commande de ventilateur, enfitez la plaque murale sur la tige de la commande de ventilateur et remontez le bouton sur la tige de la commande de ventilateur (voir figure 2).

11. Fixez la plaque murale sur l'appareil.

12. Remplacez le fusible ou remettez le courant au disjoncteur.

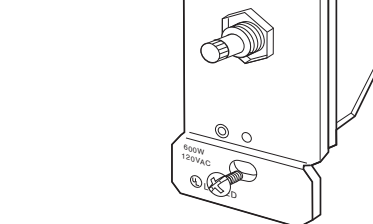
**RÉGLAGE DE LA VITESSE MINIMALE**

(No Cat. RFS5 seulement)

1. La plaque murale étant démontée, tournez la tige de commande à fond dans le sens horaire (vitesse minimale).

FIG. 3  
RÉGLAGE DE LA VITESSE MINIMALE  
(RFS5 SEULEMENT)

POUR RÉGLER LA VITESSE MINIMALE



2. À l'aide d'un petit tournevis, tournez le réglage de la vitesse minimum qui est situé sur la languette (voir figure 3) à fond en sens antihoraire.

3. Si le ventilateur tourne, on peut laisser le réglage dans cette position. Si vous désirez une vitesse minimale plus élevée, tournez le réglage en sens horaire jusqu'à ce que vous obteniez la vitesse désirée.

4. Si le ventilateur ne tourne pas, tournez le réglage en sens horaire jusqu'à ce que, au minimum, il commence à tourner. Continuez de tourner le réglage dans le

même sens si vous voulez accroître la vitesse minimum.

5. Remontez la plaque murale et le bouton de commande.

**FONCTIONNEMENT****No Cat. RFS5**

Assurez-vous que le ventilateur est réglé pour sa vitesse maximale afin d'optimiser la performance de la commande de ventilateur.

Tournez le bouton à fond en sens antihoraire pour arrêter le ventilateur.

Tournez le bouton en sens horaire pour mettre le ventilateur en route.

Tournez le bouton en sens horaire pour réduire la vitesse et en sens antihoraire pour l'accroître.

**RFS5 :** Commande pleine bande. Cette commande de ventilateur permet de régler la vitesse sur toute la gamme.

**RFS15 :** Commande 3 vitesses. Cette commande de ventilateur est dotée de 3 réglages de vitesses (Lent, Moyen, Rapide).

**MODELO RFS5 CONTROL VELOCIDAD DE VENTILADOR - 5 A TOTALEMENTE VARIABLE**  
**MODELO RFS15 - 1.5 A 3 VELOCIDADES**

**Precaución:**

1. Sólo utilice con 120 V c.a., 60 Hz.
2. No exceda la capacidad nominal de corriente del control de ventilador.
3. Para uso con motores de condensador dividido permanente o motores de polos sombreados utilizados en ventiladores de techo. Para evitar sobrecalentamiento y posible daño a otros equipos, no utilice para controlar receptáculos tomacorriente, lámparas fluorescentes, electrodomésticos con transformador, etc.
4. Se debe instalar de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
5. Sólo utilice alambre de cobre con este dispositivo.

**Importante:** Antes de cablear, coloque el cortacircuito en la posición APAGADO (OFF) o quite el fusible(s), y verifique que no haya suministro eléctrico. Nunca conecte los cables de ningún dispositivo eléctrico mientras haya suministro eléctrico. Realizar el cableado del control de ventilador mientras el circuito está energizado podría causar daño permanente al control de ventilador.

**Capacidades nominales:**

**RFS5:** 5 A máximo

**RFS15:** 1,5 A máximo [sólo un (1) ventilador].

Al instalar en grupo múltiples controles de ventilador en una (1) caja de pared, no se requiere reducción de la capacidad eléctrica nominal.

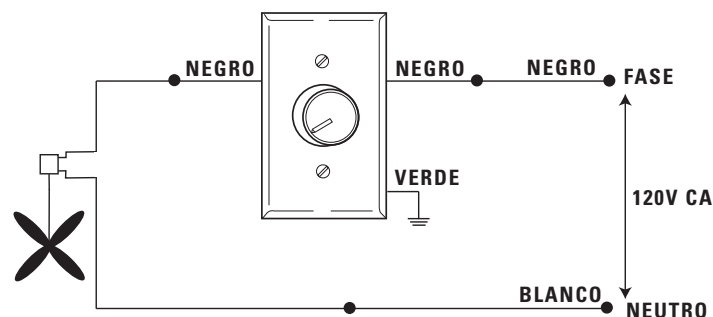
**INSTALACIÓN**

Lea cuidadosamente cada paso y realícelos en secuencia.

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

Cablee el control de ventilador tal como usted lo haría normalmente para una aplicación de interruptor (Figura 1). Antes de instalar el control de ventilador, se recomienda probar el circuito con un interruptor de pared normal instalado en lugar del control de ventilador.

**FIG. 1**  
**APLICACIONES UNIPOLAR**

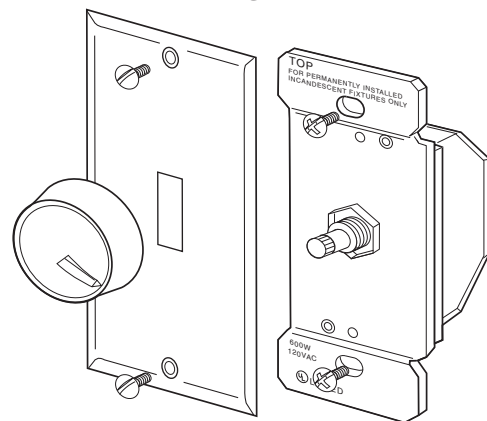


1. Para un interruptor existente, remueva la placa de pared y desconecte los alambres del interruptor existente.
2. Enderece o recorte los extremos de los alambres de modo que los extremos de los alambres queden rectos.
3. Desforre los alambres en la caja de pared para exponer 3/8 de pulgada de cobre en el extremo del alambre.
4. Conecte los alambres de suministro de energía a los alambres negros que se extienden desde la parte trasera del control de ventilador (vea la Figura 1) utilizando los conectores de alambres suministrados. Tuerza los extremos desnudos de cada par de alambres para unirlos.
5. Empuje firmemente cada par de alambres dentro de uno de los conectores de alambres suministrados.
6. Tuerza en sentido horario el conector de alambres hasta quedar ajustado y que no se muestre el cobre. Asegure los alambres y

conectores con cinta aislante.

7. Conecte el alambre verde del control de ventilador al alambre de conexión a tierra utilizando un conector de alambres o al tornillo de conexión a tierra en la caja de pared.
8. Introduzca cuidadosamente los alambres y los conectores de alambres en la caja de pared.
9. Introduzca cuidadosamente el control de ventilador en la caja de pared y asegure, utilizando los tornillos de montaje. Verifique que el control de ventilador está posicionado de tal modo que el símbolo "TOP" ("PARTE SUPERIOR"), estampado en la tira (fleje) de metal, quede en la parte superior.
10. Remueva cuidadosamente la perilla de la parte delantera del control de ventilador, coloque la placa de pared sobre el eje del control de ventilador e inserte nuevamente la perilla en el eje del control de ventilador (Figura 2).
11. Asegure la placa de pared al dispositivo.
12. Coloque nuevamente el fusible o coloque el cortacircuito en la posición ENCENDIDO (ON).

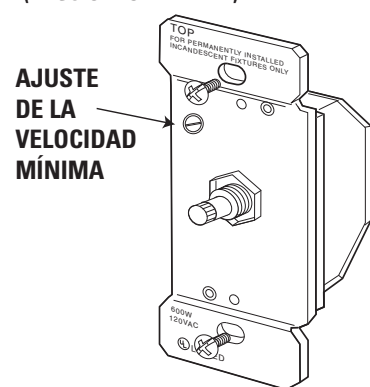
**FIG. 2**



**AJUSTE DE LA VELOCIDAD MÍNIMA (Cat. No. RFS5 únicamente)**

1. Sin la placa de pared, gire totalmente en sentido horario el eje del control de ventilador (velocidad mínima).
2. Utilizando un destornillador pequeño, gire totalmente en sentido antihorario el ajuste de velocidad mínima en la tira metálica (fleje) (vea la Figura 3).

**FIG. 3**  
**AJUSTE DE VELOCIDAD MÍNIMA (RFS5 ÚNICAMENTE)**



**FUNCIONAMIENTO**

**Cat. No. RFS5**

Asegúrese de colocar el ventilador en la velocidad máxima para óptimo desempeño del control de ventilador. Gire la perilla totalmente en sentido antihorario para apagar el ventilador.

Gire la perilla en sentido horario para encender el ventilador. Gire la perilla en sentido horario para disminuir la velocidad. Gire la perilla en sentido antihorario para aumentar la velocidad.

**RFS5:** Control de gama total. Este control de ventilador proporcionará control total de velocidad sobre toda la gama.

**RFS15:** Control de 3 velocidades. Este control de ventilador tiene 3 diferentes ajustes de velocidad (Baja, Media, Alta).

**YOUR COOPER WIRING DEVICES ASSEMBLED PRODUCT TWO YEAR LIMITED WARRANTY**

For a period of 2 years from the date of purchase, Cooper Wiring Devices will replace or repair the dimmer provided that it has not been subject to abuse, improper installation or improper use, and is returned prepaid to Cooper Wiring Devices Quality Control Department at 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269. If the product has been discontinued, replacement will be made with the nearest available equivalent model. This warranty does not cover consumables (such as fuses). Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice that shows that the item is within the applicable warranty period must be presented to obtain the repair or replacement provided by the warranty. *Repair or replacement as provided under this warranty is the exclusive remedy of the customer. Cooper Wiring Devices shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty on any of its products. Except to the extent*

*limited or prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on this product is limited in duration to the duration of this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.*

**LA GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS SUR LE DÉTECTEUR DE MOUVEMENT PAR COOPER WIRING DEVICES**

Pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat, Cooper remplacera ou réparera du gradateur pourvu qu'il n'ait pas été soumis à un usage abusif, qu'il n'ait pas été mal installé et qu'il n'ait pas été mal utilisé, et qu'il soit retourné en port payé au Service du contrôle de la qualité de Cooper Wiring Devices, 5925 McLaughlin Road, Mississauga, Ontario L5R 1B8. Si le produit ne se fait plus, le remplacement par le modèle équivalent le plus récent sera effectué. La présente garantie ne couvre pas les produits consommables (comme les fusibles). Il faut présenter une preuve d'achat, soit un acte de vente ou une facture acquittée, montrant que l'article est toujours couvert par la garantie applicable pour faire réparer ou remplacer le produit en vertu de la garantie. La réparation ou le remplacement tel qu'il est stipulé en vertu de la présente garantie est le recours exclusif du client. Cooper ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect ou accessoire relativement à l'inobservation d'une garantie implicite ou expresse de l'un de ses produits. Sauf dans la mesure où une loi applicable la limite ou l'interdit, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier de ce produit a une durée maximale égale à la durée de la présente garantie. Certaines provinces canadiennes ne permettent pas les exclusions ou les divergences des garanties implicites. Il est donc possible que certaines ou l'ensemble des limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. La présente garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et il est possible que vous ayez d'autres droits selon votre province de résidence. Veuillez lire attentivement les directives ci-jointes.

**SU GARANTIA LIMITADA A DOS ANOS DE COOPER WIRING DEVICES PARA PRODUCTOS ENSAMBLADOS**

Por un período de 2 años a partir de la fecha de compra, Cooper Wiring Devices reemplazará o reparará del reductor siempre y cuando no haya sido objeto de abuso, instalación o uso incorrectos, y sea remitido con porte pagado al Quality Control Department de Cooper's, 203 Cooper Circle, Peachtree City, GA 30269. Si el producto ha sido discontinuado, se reemplazará con el modelo disponible de mayor similitud. Esta garantía no cubre artículos consumibles (tales como fusibles). Para obtener la reparación o reemplazo provistos en esta garantía, debe presentarse prueba de compra en la forma de un comprobante de venta o factura recibida que demuestre que el artículo se haya dentro del período aplicable de garantía. *La reparación o reemplazo provistos bajo esta garantía son el recurso exclusivo del cliente. Cooper Wiring Devices no se hará responsable por cualquier daño incidental o consecuente a causa de violación de cualquier garantía expresa o implícita de ninguno de sus productos. Excepto en casos donde sea limitado o prohibido por leyes aplicables, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito particular de este producto tiene su duración limitada a la duración de esta garantía.* Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, y no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita, así que las limitaciones ya mencionadas podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos los cuales varían de acuerdo a los estados.